

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

**60050-891**

Première édition  
First edition  
1998-02

---

---

**Vocabulaire Electrotechnique International**

**Partie 891:  
Electrobiologie**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**International Electrotechnical Vocabulary**  
**(standards.iteh.ai)**

**Part 891:  
Electrobiology**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-e783b51c4ffd/iec-60050-891-1998>  
IEC 60050-891:1998



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 60050-891:1998

## Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

## Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

## Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à ces révisions, à l'établissement des éditions révisées et aux amendements peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et dans les documents ci-dessous.

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**  
Accès en ligne\*
- **Catalogue des publications de la CEI**  
Publié annuellement et mis à jour régulièrement  
(Accès en ligne)\*

## Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique Internationale* (VEI).

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

## Publications de la CEI établies par le même comité d'études

L'attention du lecteur est attirée sur les listes figurant à la fin de cette publication, qui énumèrent les publications de la CEI préparées par le comité d'études qui a établi la présente publication.

\* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

## Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

## Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

## Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the revision work, the issue of revised editions and amendments may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**  
On-line access\*
- **Catalogue of IEC publications**  
Published yearly with regular updates  
(On-line access)\*

## Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV).

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

## IEC publications prepared by the same technical committee

The attention of readers is drawn to the end pages of this publication which list the IEC publications issued by the technical committee which has prepared the present publication.

\* See web site address on title page.

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60050-891

Première édition  
First edition  
1998-02

---

---

**Vocabulaire Electrotechnique International**

**Partie 891:  
Electrobiologie**

iTeh STANDARD PREVIEW  
International Electrotechnical Vocabulary  
(standards.iteh.ai)

**Part 891:  
Electrobiology**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-e783b51c4ffd/iec-60050-891-1998>

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE XA

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS.....	IV
Sections	
891-01 Généralités.....	1
891-02 Electrophysiologie.....	12
891-03 Electropathologie.....	35
891-04 Electrodiagnostic.....	39
891-05 Electrothérapie.....	58
891-06 Divers.....	67
INDEX .....	71

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60050-891:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-e783b51c4ffd/iec-60050-891-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-e783b51c4ffd/iec-60050-891-1998>

## CONTENTS

	Page
FOREWORD.....	V
Section	
891-01 General .....	1
891-02 Electrophysiology .....	12
891-03 Electropathology .....	35
891-04 Electrodiagnosis.....	39
891-05 Electrotherapy.....	58
891-06 Miscellaneous .....	67
INDEX .....	71

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60050-891:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-e783b51c4ffd/iec-60050-891-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-e783b51c4ffd/iec-60050-891-1998>

# COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

## VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

### CHAPITRE 891 – ELECTROBIOLOGIE

#### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La présente norme, qui a été préparée par le Groupe de Travail 891: Electrobiologie, du comité d'études 1: Terminologie, annule et remplace la Norme internationale 60050(70): Electrobiologie, publiée en 1959.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
1/1501/FDIS	1/1529/RVD
1/1555/FDIS	1/1580/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur les votes ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Dans le présent chapitre du VEI concernant l'électrobiologie, les termes et définitions sont donnés en deux langues, le français et l'anglais: de plus, les termes sont indiqués en arabe (ar), allemand (de), italien (it), japonais (ja), polonais (pl), portugais (pt) et suédois (sv).

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY

## CHAPTER 891 – ELECTROBIOLOGY

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This standard, which has been prepared by Working Group 891: Electrobiolgy; of IEC technical committee 1: Terminology, cancels and supersedes the International Standard 60050(70): Electrobiolgy, published in 1959.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
1/1501/FDIS	1/1529/RVD
1/1555/FDIS	1/1580/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

In this IEC chapter, relating to electrobiolgy the terms and definitions are written in two languages: French and English, and furthermore, the terms in Arabic (ar), German (de), Italian (it), Japanese (ja), Polish (pl), Portuguese (pt) and Swedish (sv) respectively are indicated.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60050-891:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-e783b51c4ffd/iec-60050-891-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-e783b51c4ffd/iec-60050-891-1998>



**CHAPITRE 891: ÉLECTROBIOLOGIE****CHAPTER 891: ELECTROBIOLOGY****SECTION 891-01 – GÉNÉRALITÉS****SECTION 891-01 – GENERAL**

891-01-01

**électrobiologie**

Etudes des phénomènes électriques en relation avec les systèmes biologiques.

**electrobiology**

Study of electrical phenomena in relation to biological systems.

ar	كهروبيولوجى
de	Elektrobiologie
it	elettrobiologia
ja	電気生物学
pl	elektrobiologia
pt	electrobiologia
sv	elektrobiologi

891-01-02

**électrobiologiste**

Spécialiste en électrobiologie.

**electrobiologist**Specialist in electrobiology. [IEC 60050-891:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-c785b51c4ffd/iec-60050-891-1998)

ar	اختصاصى فى الكهروبيولوجى
de	Elektrobiologe
it	elettrobiologo
ja	電気生物学者
pl	elektrobiolog
pt	electrobiologista
sv	elektrobiolog

891-01-03

**galvanisme**

Utilisation médicale d'un courant unidirectionnel, essentiellement constant, et adapté pour ses effets biologiques ou médicaux.

**galvanism**

Medical use of an essentially steady direct current tailored for its biological or medical effects.

ar	الجلفنة
de	Galvanismus (in der Elektrobiologie)
it	galvanismo
ja	直流通電法
pl	galwanizacja
pt	galvanismo
sv	galvanism

- 891-01-04 **stimulus**  
(801-21-46 MOD) Agent extérieur agissant sur un système biologique, et capable en principe de provoquer la réponse de ce système.
- stimulus**  
External input acting on a system and capable in principle of provoking a response from that system.
- ar منه (حادث)  
de **Reiz**  
it **stimolo**  
ja 刺激  
pl **bodziec**  
pt **estímulo**  
sv **retning**
- 891-01-05 **stimulus électrique**  
Stimulus dans lequel l'agent extérieur un courant électrique.
- electrical stimulus**  
Stimulus in the case when the external input is an electric current.
- ar منه كهربي  
de **elektrischer Reiz**  
it **stimolo elettrico**  
ja 電気刺激  
pl **bodziec elektryczny**  
pt **estímulo eléctrico**  
sv **elektrisk retning**
- 891-01-06 **stimulus monophasique**  
Stimulus électrique causé par un courant traversant le corps entre des électrodes dont les polarités ne changent pas durant l'application du courant.
- monopolar stimulus**  
**monophasic stimulus** [IEC 60050-891:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-883651c4fd0e/iec-60050-891-1998)  
Electric stimulus originated from a current flowing through the human body between electrodes whose polarities do not change during the application of the current.
- ar منه احادي القطب  
de **monopolarer Reiz**  
it **stimolo unipolare, stimolo monofasico**  
ja 単極性刺激  
pl **bodziec jednofazowy; bodziec monofazowy; bodziec jednobiegunowy; bodziec unipolarny**  
pt **estímulo monopolar; estímulo monofásico**  
sv **monopolär retning**
- 891-01-07 **stimulus diphasique**  
Stimulus électrique causé par un courant traversant le corps entre des électrodes dont les polarités changent une fois durant l'application du courant.
- Note* .- Les stimuli biphasiques sont généralement équilibrés de telle sorte qu'aucune charge électrique résultant du courant électrique appliqué lors du stimulus ne reste dans le corps humain à la fin de la durée pendant laquelle le courant est appliqué.
- bipolar stimulus**  
**biphasic stimulus**  
**diphasic stimulus** (deprecated)  
Electric stimulus originating from a current flowing through the human body between electrodes whose polarities change once during the application of current.
- Note* .- Bipolar stimuli are generally balanced in such a way that no electric charge resulting from the current applied for the electric stimulus remains in the human body at the end of the time interval during which the current is applied.
- ar منه ثنائي القطبية (ثنائي الطور)  
de **bipolarer Reiz**  
it **stimolo bipolare, stimolo bifasico**  
ja 双極性刺激  
pl **bodziec dwufazowy; bodziec dwubiegunowy; bodziec bipolarny**  
pt **estímulo bipolar; estímulo bifásico**  
sv **bipolär retning**

- 891-01-08      **champ biomagnétique**  
 Champ magnétique produit par un organisme vivant.  
**biomagnetic field**  
 Magnetic field originating from a living organism.
- ar      مجال مغناطيسي لكائن حي  
 de      biomagnetisches Feld  
 it      campo biomagnetico  
 ja      生体磁場  
 pl      pole biomagnetyczne  
 pt      campo biomagnético  
 sv      biomagnetiskt fält
- 891-01-09      **électrologie**  
 Ensemble des applications médicales de l'électricité, comprenant les applications thérapeutiques des courants électriques et le diagnostic des affections neuromusculaires.  
 . . . . .  
 Medical applications of electricity, comprising therapeutic applications of electric current and diagnosis of neuromuscular complaints.
- ar      التطبيقات الكهربائية في الطب  
 de      Elektrologie  
 it      elettrologia  
 ja      電気学  
 pl      elektrologia  
 pt      electrologia  
 sv      . . . . .
- 891-01-10      **électrochirurgie cutanée**  
 Ablation des poils et des pathologies cutanées telles que verrues et naevus, au moyen d'un courant électrique appliqué avec une électrode en forme d'aiguille.  
**electrology**  
 Removal of hairs and skin defects, such as warts, moles and birthmarks, by means of an electric current applied with a needle-shaped electrode.
- ar      الجراحة الجلدية بالكهرباء  
 de      Elektro-Epilation  
 it      elettrochirurgia cutanea  
 ja      電気外科の切除  
 pl      elektrochirurgia skóry  
 pt      electrocirurgia cutânea  
 sv      galvanopunktur
- 891-01-11      **électrisation (d'un organisme vivant)**  
 I – Effets de l'électricité sur un organisme vivant.  
*Note* .– Ces effets peuvent résulter d'une influence ou d'un contact direct. L'électricité peut être statique ou dynamique.  
 2 – Ensemble des accidents d'origine électrique affectant des organismes vivants.  
**electrification (of a living organism)**  
 I – Effects of electricity on a living organism.  
*Note* .– These effects may result from induction or direct contact. The electricity may be static or dynamic.  
 2 – Any accident of electrical origin affecting living organisms.
- ar      كهربية (لكائن حي)  
 de      Elektrisierung (eines lebenden Organismus)  
 it      elettrizzazione (di un organismo vivente)  
 ja      感電  
 pl      elektryzacja (organizmu żywego)  
 pt      eletrização (de um organismo vivo)  
 sv      . . . . .

891-01-12

**tétanisation (électrique)**

Contraction musculaire maximale ou proche du maximum provoquée par stimulation électrique.

*Note* .– Une tétanisation soutenue peut être provoquée par des stimuli électriques répétés à des intervalles inférieurs à la durée de la tétanisation produite par un seul stimulus.

**(electrical) tetanization**

Maximal or nearly maximal muscular contraction caused by electrical stimulation.

*Note* .– A continuous tetanization may be produced by electrical stimuli repeated at intervals shorter than the duration of the tetanization produced by a single stimulus.

ar	الانقباض العضلي (كهربائي)
de	elektrische Tetanisierung
it	tetanizzazione elettrica
ja	強縮
pl	tetanizacja (elektryczna)
pt	tetanização (eléctrica)
sv	tetanisering

891-01-13

**fibrillation**

Contractions répétées et non coordonnées de fibres musculaires individuelles.

**fibrillation**

Muscular twitching involving individual muscle fibres acting without co-ordination.

ar	اختلاج
de	Fibrillation; Flimmern
it	fibrillazione
ja	細動
pl	migotanie; fibrylacja
pt	fibrilhação; fibrilação
sv	fibrillation

891-01-14

**fibrillation cardiaque**

Fibrillation des muscles d'une ou de plusieurs cavités du coeur entraînant une perturbation de la fonction cardiaque.

**cardiac fibrillation**

Fibrillation of the muscles of one or more heart chambers, leading to a disturbance of cardiac function.

ar	اختلاج قلبي
de	Herzflimmern; Fibrillation des Herzens
it	fibrillazione cardiaca
ja	心臓細動
pl	migotanie serca; fibrylacja serca
pt	fibrilhação cardíaca
sv	hjärtflimmer

891-01-15

**fibrillation auriculaire**

Fibrillation cardiaque limitée aux oreillettes et provoquant généralement l'arythmie des ventricules.

**atrial fibrillation  
auricular fibrillation**

Cardiac fibrillation, limited to the atria, generally leading to ventricular arrhythmia.

ar	اختلاج أذيني
de	Vorhofflimmern; Fibrillation der Herzvorhöfe
it	fibrillazione auricolare
ja	心房細動
pl	migotanie przedsionków; fibrylacja przedsionków
pt	fibrilhação auricular
sv	förmaksflimmer

- 891-01-16 **fibrillation ventriculaire**  
Fibrillation cardiaque limitée aux ventricules et provoquant une inefficacité circulatoire puis l'arrêt du cœur.  
*Note* .- La fibrillation ventriculaire entraîne l'arrêt de la circulation sanguine.
- ventricular fibrillation**  
Cardiac fibrillation, limited to the ventricles, leading to ineffective circulation and then to heart failure.  
*Note* .- Ventricular fibrillation stops blood circulation.
- ar اختلاج بطيني  
de **Herzkammerflimmern; Fibrillation der Herzkammern**  
it **fibrillazione ventricolare**  
ja 心室細動  
pl **migotanie komór; fibrylacja komór**  
pt **fibrilhação ventricular**  
sv **kammarflimmer**
- 891-01-17 **électrode**  
(151-01-04 MOD) Pièce conductrice par laquelle un courant électrique pénètre dans un milieu de conductivité différente ou en sort, ou qui remplit une ou plusieurs des fonctions consistant à émettre ou à collecter des électrons, des trous ou des ions, ou à créer un champ électrique.
- electrode**  
Conductive part through which electric current enters or leaves a medium of different conductivity, or which performs one or more of the functions of emitting or collecting electrons, holes or ions, or of establishing an electric field.
- ar **لكترود**  
de **Elektrode**  
it **elettrodo**  
ja 電極  
pl **elektroda**  
pt **eléctrodo**  
sv **elektrod**
- IEC STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
IEC 60050-891:1998  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-e783b51c4ffd/iec-60050-891-1998>
- 891-01-18 **électrode sélective (d'ions)**  
Electrode dont le potentiel électrique mesure le potentiel électrochimique d'un ion spécifique en solution.  
*Note* .- Lorsque l'électrode sélective est utilisée conjointement avec une électrode de référence non sélective, elle peut servir à déterminer l'activité chimique d'un ion dans une solution de concentration inconnue.
- ion-selective electrode**  
**ion-specific electrode**  
Electrode whose electric potential is a measure of the electrochemical potential of a particular ion in solution.  
*Note* .- When used in conjunction with a non-selective reference electrode, an ion-selective electrode can serve to determine the chemical activity of an ion in a solution of unknown concentration.
- ar الكترود انتقائي للأيونات ; الكترود نوعي للأيونات  
de **ionenselektive Elektrode**  
it **elettrodo ionoselettivo, elettrodo ionospecifico**  
ja イオン選択性電極  
pl **elektroda selektywna (jonowa)**  
pt **eléctrodo selectivo (de iões)**  
sv **jonspecifik elektrod**

- 891-01-19 **impédance d'électrode**  
 Quotient de la différence de potentiel électrique entre la borne d'une électrode et le milieu qui lui est associé, par le courant qui traverse l'interface.  
**electrode impedance**  
 Quotient of the electric potential difference between the electrode terminal and the associated medium, by the current which flows across the interface.
- ar معاوقة الإلكترود  
 de Elektrodenimpedanz  
 it impedenza elettroica  
 ja 電極インピーダンス  
 pl impedancja elektrody  
 pt impedância de eléctrodo  
 sv elektroimpedans
- 891-01-20 **impédance au point de contact**  
 Partie de l'impédance d'électrode liée à la qualité du contact à l'interface.  
**contact impedance**  
 Part of the electrode impedance determined by the quality of contact at the interface.
- ar معاوقة التلامس  
 de Kontaktimpedanz  
 it impedenza d'interfase  
 ja 接触インピーダンス  
 pl impedancja stykowa  
 pt impedância de contacto  
 sv kontaktimpedans
- 891-01-21 **dérivation** (en électrobiologie)  
 Circuit électrique déterminé par la position sur le corps humain des électrodes d'un appareil d'électrodiagnostic.  
**lead configuration** (in electrobiologie)  
 The electrical input circuit determined by the position on the human body of the electrodes of an electrodiagnostic apparatus.
- ar الشكل الكهربى (فى الكهروحيوية)  
 de Leitungsanordnung (in der Elektrobiologie)  
 it configurazione circuitale (in elettrobiologia)  
 ja 誘導回路  
 pl konfiguracja doprowadzeń (w elektrobiologii)  
 pt configuração de fios (em electrobiologia); derivação (em electrobiologia)  
 sv avledningssystem
- 891-01-22 **électrode de référence**  
**électrode indifférente**  
 Electrode utilisée pour la stimulation ou pour la mesure, dont le potentiel électrique est considéré comme ayant la valeur zéro.  
*Note* .- Une électrode de référence a souvent une surface relativement grande et est appliquée à un tissu inexcitable ou distant en vue de compléter le circuit avec une électrode active.  
**reference electrode**  
**indifferent electrode**  
 Electrode, used for stimulation or measurement, whose electric potential is taken as zero.  
*Note* .- A reference electrode is often of relatively large area and is applied to some inexcitable or distant tissue in order to complete the circuit with an active electrode.
- ar الكترود مرجعى  
 de Bezugsselektrode  
 it elettrodo di riferimento; elettrodo impolarizzabile  
 ja 基準電極  
 pl elektroda odniesienia; elektroda obojętna; elektroda bierna  
 pt eléctrodo de referência; eléctrodo indiferente  
 sv referenselektrod

- 891-01-23      **électrode active**  
 Electrode utilisée pour la stimulation ou pour la mesure en association avec une électrode de référence.  
**active electrode**  
 Electrode used for stimulation or measurement in association with a reference electrode.
- ar      الكترود نشط  
 de      aktive Elektrode  
 it      elettrodo attivo  
 ja      活性電極  
 pl      elektroda czynna; elektroda aktywna  
 pt      eléctrodo activo  
 sv      aktiveringselektrod
- 891-01-24      **système unipolaire d'électrodes**  
 Ensemble asymétrique d'une électrode active et d'une électrode de référence de plus grande dimension.  
**unipolar electrode system**  
**monopolar electrode system**  
 Asymmetrical electrode assembly consisting of an active electrode and a larger reference electrode.
- ar      نظام الكترود احادى القطبية  
 de      unipolares Elektrodensystem; monopolares Elektrodensystem  
 it      sistema unipolare d'elettrodi  
 ja      単極利用方式  
 pl      układ elektrod jednobiegunowy; układ elektrod unipolarny  
 pt      sistema de eléctrodos unipolares  
 sv      monopolärt elektrodsystem
- 891-01-25      **système bipolaire d'électrodes**  
 Ensemble de deux électrodes dont la relation avec le courant dans l'électrolyte est essentiellement symétrique.  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/854eca7e-f82e-4bfd-aa03-e783b51c4ffd/iec-60050-891-1998>  
**bipolar electrode system**  
 System consisting of two electrodes whose relation to the current flow in the electrolyte is essentially symmetrical.
- ar      نظام الكترود ثنائى القطبية  
 de      bipolares Elektrodensystem  
 it      sistema bipolare d'elettrodi  
 ja      兩極利用方式  
 pl      układ elektrod dwubiegunowy; układ elektrod bipolarny  
 pt      sistema de eléctrodos bipolares  
 sv      bipolärt elektrodsystem
- 891-01-26      **système coaxial d'électrodes**  
**système concentrique d'électrodes**  
 Ensemble d'électrodes géométriquement coaxiales, par exemple une enveloppe cylindrique autour d'une tige.  
**coaxial electrode system**  
**concentric electrode system**  
 System of geometrically coaxial electrodes, for example a cylindrical shell surrounding a rod.
- ar      نظام الكترود متحد المحور; نظام الكترود متحد المركز  
 de      koaxiales Elektrodensystem; konzentrisches Elektrodensystem  
 it      sistema coassiale d'elettrodi  
 ja      共心電極系  
 pl      układ elektrod współosiowy; układ elektrod koncentryczny  
 pt      sistema de eléctrodos coaxiais; sistema concêntrico de eléctrodos  
 sv      koncentrisk elektrod